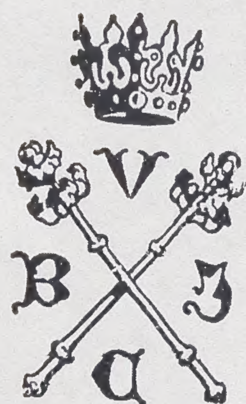
Żeleński
chór strzelców


V
B J
C



Chór strzelców.

JAGDLIED,

Gedicht von Stefan Garczyński,

für Männerchor mit Begleitung von 4 Hörnern (in Es)

oder Pianoforte

von

LADISLAUS ŻELEŃSKI.

Op. 33. Text polnisch und deutsch.

Partitur und Stimmen Pr. M. 3,60.

Singstimmen allein M. 1,20. Hornstimmen allein M. 0,60.

LEIPZIG, VERLAG VON F. E. C. LEUCKART


BIBLIOTHECA
VNIV. IAGELL.
CRACOVIENSIS

Chór strzelców.
Jagdlied.

Ladislaus Żeleński, Op. 33.

Allegro con brio. ♩. = 88.

Tenore I.
Tenore II.
Basso I.
Basso II.

Hej! hej!
Hal - loh!

4 Corni in Es.

Allegro con brio.

Pianoforte.

Hej! hej!
Hal - loh!

Hej! hej! przez po - la,
hej! my - śliw - cze
Hal - loh! durch wei - te
- loh! Ge - sel - len,

Hej! hej!
hej!
Hal - loh!
- loh!

Hej!
Hej!
Hal -
Hal -

A

Stich und Druck der Röder'schen Officin in Leipzig.

cresc.

przez pa - ro - wy, Nie - chaj su - wa koń! Hej! Dziś pu - ści - my psy na ło - wy,
dziś bój krwa - wy, Pil - nie w miej - scu stój! Hej! Da - lej chłop - cy do o - bła - wy,
Feld - ge - brei - te spornt der Ros - se Lauf! Hal - loh! lasst heu - te los die Meu - te,
Blut muss quel - len, stand - haft har - ret aus! Hal - loh! zur schnel - len Jagd, Ge - sel - len!

cresc.

Nie - chaj su - wa koń! Hej! hej!
Pil - nie w miej - scu stój! Hej! hej!
spornt der Ros - se Lauf! Hal - loh!
stand - haft har - ret aus! Hal - loh!

przez po - la, Nie - chaj su - wa koń! na ło - wy,
bój krwa - wy, Pil - nie w miej - scu stój! my śliw - cze,
durch Fel - der spornt der Ros - se Lauf! die Meu - te,
Ge - sel - len, stand - haft har - ret aus! Ge - sel - len,

hej! przez po - la, Nie - chaj su - wa koń! Hej psy na ło - wy,
dziś bój krwa - wy, Pil - nie w miej - scu stój! Hej do o - bła - wy,
loh! durch Fel - der spornt der Ros - se Lauf! lasst los die Meu - te,
loh! Ge - sel - len, stand - haft har - ret aus! zur Jagd, Ge - sel - len,

p

Strzel - cze w trą - bę dzwoń! Hej! hej! Hej! hej! Hej! hej! Hej!
Bo dziś krwa - wy bój! Hej! hej! Hej! hej! Hej! hej! Hej!

cresc.

stosst in's Horn, dann drauf! Hal - loh! Hal - loh! Hal - loh! Hal -
blu - tig wird der Strauss! Hal - loh! Hal - loh! Hal - loh! Hal -

cresc.

f

hej! Hej! strzel-cze w trą-bą dzwoń! Hej! w trą-bę dzwoń! Hej! strzel-cze w trą-bą
hej! Hej! bo dziś krwa-wy bój! Dziś krwa-wy bój! Hej! bo dziś krwa-wy

loh! Hei! Schü-tzen, dran und drauf. hei! dran und drauf! hei! stosst in's Horn und
loh! Hei! stand-haft har-ret aus, ja har-ret aus! hei! stand-haft har-ret

ff

dzwoń! Hej! w trą-bę strzel-cze dzwoń! Hej!
bój! Hej! pil-nie w miej-scu stój! Hej!

Hal-
Hal-

drauf, hei! drauf, ja dran und drauf!
aus, harr't aus, harr't stand-haft aus!

B 16

f ff

ben marc. f marc.

dziś pu - ści - my psy na ło - wy, hej! w trą - - bę
da - lej chłop - cy do o - bła - wy, hej! bo dziś

ben marc. f marc.

loh! lasst heu - te los die Meu - te, hei! stosst in's
loh! zur schnel - len Jagd, Ge - sel - len, hei! blu - - tig

ben marc. f

pu - ści - my psy na ło - wy,
hej chłop - cy do o - bła - wy, hej!
hej!

ben marc. f

lasst heu - te los die Meu - te, in's
zur schnel - len Jagd, Ge - sel - len, hei!

ben marc.

ff

ff

strzel - cze w trą - bę dzwoń! Hej! hej!
krwa - wy krwa - wy bój! Hej! hej! Hej!
Hej!

ff

Horn und dran und drauf!
wird der Strauss, der Strauss!

marc. ff

strzel - cze w trą - bę dzwoń! Hal - loh! Hal -
bo dziś krwa - wy bój! Hal - loh! Hal -

marc. ff

Horn und dran und drauf!
blu - tig wird der Strauss!

Quasi Presto. ♩= 138.

hej! hej! Niech liść, drzewo i bór cały grzmi! Niech grzmi! Niech bór

I psy krzyczą, wy krzyknijcie w las! hej! w las! I psy

loh! loh! Laut lasst Wald und Busch dann schall'n. hei! drauf, ja drauf! Laut lasst

Hei-ssa, Treib-jagd! nur kein Wei-chen! drauf, ja drauf! Hei-ssa,

Quasi Presto.

D

p. ca - ły od lo - sko - tu grzmi! ff Niech grzmi!
krzy - kną, wy krzy - knie - cie w las! Hej! w las!

Wald und Busch dann schall'n, hei! ho! drauf, drauf!
Treib - jagd! nur kein Wei - chen! drauf! drauf, drauf!

D ff ff ff

ff Niech liść, p drze - wo i bór ca - ły grzmi! ff Niech
I psy krzy - kną, wy krzy - knie - cie w las! Hej

Laut lasst Wald und Busch er - schall'n, hei! ho! hei!
Hei - ssa. Treib - jagd! nur kein Wei - chen! drauf! ja

ff ff ff

grzmi! Niech liść, drze - wo i bór ca - ły od ło - sko - tu, od ło sko - tu, nie - chaj
w las! I psy krzy - kną, wy krzy - knie - cie: Tyl - ko chy - żo, tyl - ko chy - żo, chłop - cy

ho! Knall auf Knall lasst laut er - schall'n im Wald, im Wald. im Wald. im küh - len. grü - nen
drauf! Treib - jagd, hei - ssa! dran und drauf im Wald, im Wald, im Wald. im küh - len, grü - nen

poco riten.

F

Tempo I.

mf

grzmi! Niechaj pada strzał na strzały. Nie-
w lasl Jeleń przecie nam nie ujdzie. Je-

Wald! Schuss auf Schuss im Wald lasst fall'n, hei! Schuss
Wald! Wenn den Hirsch wir schlau beschleichen, er-

F

mf

Tempo I.

mf

con vigore

-chaj pada strzał na strzały Niech pada strzał
-leń przecie nam nie ujdzie nam Nie ujdzie nam

auf Schuss im Wald lasst fall'n, hei! hei! Knall auf Knall,
schallt der Knall im Wald und Knall und Fall! hei! Knall und Fall,

G

niech pa - da strzał Dym niech świa - tło ćmi!
nic uj - dzie nam spot - kać mu - si nas

ja Knall auf Knall, dass es wie - der - hallt
ja Knall und Fall, liegt im Wal - de bald

G

Niech świa - tło ćmi! Niech świa - tło
Nie uj - dzie nam Nie uj - dzie

im grü - nen Wald, im grü - nen
er todt und kalt, er todt und

H

ćmi.
nam.

Wald!
kalt!

Hej! *hej!*
Hej! *hej!*

Hal - loh!
Hal - loh!

H

Hej! *hej!*
Hej! *hej!*

Hal - loh!
Hal - loh!

J

Hej!
Hej!
Hal -
Hal -

hej! przez po - la, *przez pa - ro - wy,*
loh! durch wei - te Feld - ge - brei - te

Hej!
Hej!
Hal -
Hal -

hej!
loh!

przez po - la,
durch Fel - der

Hej! *hej! przez po - la,*
Hal - loh! durch Fel - der

J

Nie-chaj su-wa koń! Hej! Dziś pu-ści-my psy na ło-wy! Strzel-cze w trą-bę
sporn der Ros-se Lauf! Hal-loh! lasst heu-te los die Meu-te, stosst in's Horn, dann

Nie-chaj su-wa koń! Hej! hej! Strzel-cze w trą-bę
spornt der Ros-se Lauf! Hal-loh! stosst in's Horn, dann

Nie-chaj su-wa koń! na ło-wy! Strzel-cze w trą-bę
spornt der Ros-se Lauf! die Meu-te, stosst in's Horn, dann

Nie-chaj su-wa koń! Hej psy na ło-wy! Strzel-cze w trą-bę
spornt der Ros-se Lauf! lasst los die Meu-te, stosst in's Horn, dann

dzwoń! Hej! hej! Hej! hej! Hej! hej! Hej! hej! Hej! strzel-cze w trą-bę
drauf! Hal-loh! Hal-loh! Hal-loh! Hal-loh! Hal-loh! dann dran, dann

dzwoń! Hej! hej! Hej! hej! Hej! hej! Hej! hej! Hej! strzel-cze w trą-bę
drauf! Hal-loh! Hal-loh! Hal-loh! Hal-loh! Hal-loh! dann dran, dann

dzwoń! Hej! w trą - bę dzwoń! Hej! strzel - cze w trą - bę dzwoń! Hej! w trą - - -
drauf! dann dran und drauf! Hal - loh! dann dran, dann drauf! dann drauf

ff

- - - - - bę strzel - cze dzwoń! Hej! dziś pu - ści - my
dann dran und drauf! Hal - loh! lasst heu - te

K

f ben marc.

marc.

f marc.

psy na ło - wy, hej! w trą - bę strzel - cze w trą - bę dzwoń!
los die Meu - te und stosst in's Wald - horn, dran und drauf!

f marc.

f marc.

psy na ło - wy, hej! strzel - cze w trą - bę dzwoń!
los die Meu - te in's Wald - horn, dran und drauf!

f marc.

ff

ff

Hej! hej! Hej! hej!
Hal - loh! Hal - loh!

ff

ff

Hej! hej! Hej! hej!
Hal - loh! Hal - loh!

ff

ff

ff

ff

ff

ff

Neue Männerchöre mit Begleitung

im Verlage von F. E. C. LEUCKART in LEIPZIG.

Baldamus, Gustav. Op. 85. Frühlingsherold: „Der Frühling kommt mit leisem Flug" von Dr. Fritz Rohrer für Männerchor, Tenor-(oder Sopran-)Solo mit Klavier- oder Orchesterbegleitung.
Orchesterpartitur n. M. 10,—. Orchesterstimmen n. M. 12.—. Klavierpartitur M. 3,—. Chorstimmen (je 30 Pf.) M. 1,20.

Brambach, C. Jos. Op. 100. Cäsar am Rubikon: „Wütend saust des Sturmes Fittich" von Dr. Karl Biesendahl. Konzertepos für Männerchor, Tenorsolo und Orchester.
Partitur netto M. 30,—. Orchesterstimmen netto M. 45,—. Klavierauszug n. M. 4,50. Chorstimmen (je M. 1,—) M. 4,—. Textbuch n. 10 Pf.

Franke, Hermann. Op. 91. Das Königskind: „Ich ging an träumenden Teichen" von Christian Morgenstern für Männerchor mit Begleitung von Streichinstrumenten oder Pianoforte.
Partitur mit untergelegtem Klavierauszug netto M. 3,—. Chorstimmen (je 30 Pf.) M. 1,20. Streichstimmen (je 30 Pf.) M. 1,50.

Gulbins, Max. Op. 30. Burggraf Friedrich von Nürnberg: „Zu Konstanz an dem Markte" von Ernst von Wildenbruch für Männerchor und großes Orchester.
Partitur mit untergelegtem Klavierauszug n. M. 10,—. Orchesterstimmen n. M. 15,—. Klavierpartitur M. 2,40. Chorstimmen (je 50 Pf.) M. 2,—.

Hegar, Friedrich. Op. 36. Das Herz von Douglas. Ballade von Moritz von Strachwitz für Tenor- und Baritonsolo, Männerchor und Orchester.
Partitur netto M. 36,—. Orchesterstimmen netto M. 36,—. Klavierauszug netto M. 6,—. Chorstimmen (je M. 1,20) M. 4,80. Solostimmen (je 60 Pf.) M. 1,20. Textbuch netto 10 Pf.

Heuser, Ernst. Op. 33. Deutsche Sänger am Missouri: „Ein Sommerabend lag im Land" von Conrad Nies für Männerchor, Soli, Orchester, Orgel ad libitum.
Klavierauszug M. 3,—. Chorstimmen (je 30 Pf.) M. 1,20. Orchestermaterial leihweise

Kaun, Hugo. Op. 77. Zwei Männerchöre mit Begleitung des Orchesters oder Pianoforte.
Nr. 1 Mädchen von Kola: „Mädchen von Kola, du schläfst" von J. G. Herder. Aus: Ossian.
Klavierpartitur M. 2,40. Chorstimmen (je 20 Pf.) 80 Pf.
Nr. 2. Ständchen: „Liebchen, gute Nacht" von August Mahlmann (mit Tenorsolo).
Klavierpartitur M. 2,40. Chorstimmen (je 20 Pf.) 80 Pf.

Keldorfer, Viktor. Op. 67. Des Walfisches Fluch: „Es war einmal ein alter Wal" („Verfluchte Geschichte" aus den „Scherzgedichten") von Otto Sommersdorff für Männerchor und Solostimmen (oder Soloquartett allein) mit Klavierbegleitung.
Klavierpartitur M. 3,—. Chorstimmen (je 30 Pf.) M. 1,20.

Kienzl, Wilhelm. Op. 79. Zwei Geschichtsbilder. Gedichte von Hermann Lingg für Männerchor u. Orchester.
Nr. 1. Bauernkrieg ([1502], vierstimmig).
Partitur netto M. 10,—. Orchesterstimmen netto M. 12,—. Klavierauszug M. 3,—. Chorstimmen (je 30 Pf.) M. 1,20.
Nr. 2. Kreuzritters Heimkunft (zweistimmig).
Partitur netto M. 10,—. Orchesterstimmen netto M. 12,—. Klavierauszug M. 3,—. Chorstimmen (je 30 Pf.) 60 Pf.

Kremser, Eduard. Op. 144. Balkanbilder. Text von Dr. Jacob Dont für Männerchor, Sopran- und Baritonsolo mit Orchester oder Pianoforte.
Partitur netto M. 25,—. Orchesterstimmen netto M. 32,—. Klavierpartitur netto M. 5,—. Chorstimmen (je M. 1,20) M. 4,80. Solostimmen (je M. 1,20) M. 2,40. Klavierbegleitung zu vier Händen als Ersatz für Orchester M. 9,—. Textbuch netto 20 Pf.

Lorenz, Julius. Op. 25. Fest-Hymne: „Leis tönt im Walde" von Georg von Skal für Männerchor, Sopran- (oder Tenor-)Solo und Orchester.
Partitur netto M. 15,—. Orchesterstimmen netto M. 20,—. Klavierpartitur netto M. 3,—. Chorstimmen (je 60 Pf.) M. 2,40.

Othegraven, A. von. Op. 29. „Ritter rät dem Knappen dies" von J. O. Bierbaum für Männerchor, vier Hörner und Klavier.
Partitur mit untergelegtem Klavierauszug netto M. 4,—. Chorstimmen (je 40 Pf.) M. 1,60. Hornstimmen (je netto 40 Pf.) netto M. 1,60. Klavierbegleitung zu vier Händen M. 3,—.

Procházka, Rudolf. Op. 19. Seerosen: „Lautlos lauscht die Mitternacht" von L. A. Franke für Männerchor, Baritonsolo, Streichorchester und Harfe (Pianoforte).
Klavierauszug M. 1,80. Chorstimmen (je 30 Pf.) M. 1,20. Orchesterstimmen netto M. 4,50.

Schubert, Franz. „Du bist die Ruh" von Fr. Rückert für Männerchor mit Begleitung von Flöte, Oboe, 2 Klarinetten in B, Fagott ad libitum und Streichquintett oder Klavier eingerichtet von Heinrich Riva.
Partitur mit untergelegtem Klavierauszug netto M. 2,—. Chorstimmen (je 20 Pf.) 80 Pf. Instrumentalstimmen netto M. 2,50.

Wagner, Hans. Op. 67. Los des Menschen: „Schwer sind des Lebens Gesetze zu tragen" von Wolfgang Madjera für Männerchor, Bariton- oder Altsolo und tiefe Streichinstrumente (Violen, Celli und Kontrabässe) oder Pianoforte.
Partitur mit untergelegtem Klavierauszug netto M. 3,—. Chorstimmen (je 30 Pf.) M. 1,20. Streichinstrumente (je 30 Pf.) netto M. 1,50.

Woyrsch, Felix von. Op. 32. Deutscher Heerbann: „Der Kaiser saß mit Schwert und Buch". Kantate von Em. Geibel für Solostimmen, Männerchor und Orchester.
Partitur netto M. 18,—. Orchesterstimmen netto M. 30,—. Klavierauszug netto M. 4,50. Chorstimmen (je 75 Pf.) M. 3,—.

Zoellner, Heinrich. Op. 89. „In schweigender Nacht" von Heinrich Zoellner, für Männerchor und Streichorchester (Harfe ad libitum).
Partitur mit untergelegtem Klavierauszug netto M. 1,50. Chorstimmen (je 20 Pf.) 80 Pf. Streichinstrumente (je netto 20 Pf.) netto 80 Pf.

— Op. 90. Bonifacius. Nach der Dichtung „Winfried" von Wilhelm Osterwald für Männerchor, Sopran- und Baritonsolo und großes Orchester.
Partitur netto M. 25,—. Orchesterstimmen netto M. 30,—. Klavierpartitur in gr. 4° geheftet M. 7,50. Chorstimmen (je M. 1,—) 4,—. Textbuch netto 15 Pf.